

M. Annaeus Lucanus

Bellum civile

Liber IX

Einleitung,
Text und Übersetzung

von
Claudia Wick



K · G · Saur München · Leipzig 2004

INHALTSVERZEICHNIS

Band I – Einführung

I	Lukans Umgang mit den historischen Quellen	
A	1–299 Nach der Schlacht von Pharsalos	
§ 1	Erhaltene Angaben	p. 3
§ 2	Vergleich	p. 4
B	300–949 Der Marsch durch die Wüste	
§ 1	Erhaltene Angaben	p. 5
§ 2	Vergleich	p. 6
C	950–1108 Caesar in Troja und Alexandria	p. 8
II	Literarische Strukturvorlagen	
§ 1	Allgemeine Bemerkung	p. 9
§ 2	Literarische Strukturvorlagen in 1–299	p. 10
§ 3	Literarische Strukturvorlagen in 300–949	p. 12
a	Die Libyenepisode bei Apollonios und Lukan	p. 13
b	Einzelvergleich der beiden Libyenepisoden	p. 15
III	Szenenverknüpfung und Kohärenz	p. 19
A	Funktion und Struktur der ersten Sequenz (1–293/299)	p. 20
B	Funktion und Struktur der zweiten Sequenz (294/300–949)	p. 24
C	Funktion und Struktur der dritten Sequenz (950–1108)	p. 25
IV	Figurengestaltung	
§ 1	Die Nebenfiguren (inklusive Pompeius)	p. 26
§ 2	Cato	p. 27
a	Catos literarisches Psychogramm	p. 27
b	Cato, Caesar, Vulteius und das Heldentum	p. 29
V	Zu Text und Übersetzung	
§ 1	Zum Text	p. 33
§ 2	Zur Übersetzung	p. 33
	Text und Übersetzung	p. 37
	Auswahlbibliographie	p. 95
	Indices	
	Sachindex	p. 107
	Wortindex (Auswahl)	p. 115
	Stellenindex	p. 117

Band II – Kommentar

I 1–949 Cato in Libyen

A 1–293 Neuordnung nach Pompeius' Tod

1 1–18 Pompeius' Himmelfahrt

§ 1 Stellung innerhalb der Buchstruktur p. 5

§ 2 Philosophie in Versen p. 7

§ 3 Imitationen p. 8

2 19–50 Cato übernimmt die Führung der Pompeianer. Fahrt nach Libyen p. 17

3 51–116 Cornelias Klage

§ 1 Struktur und Inhalt („Testament“) p. 26

§ 2 Vorbilder p. 27

4 117–166 Die Söhne des Pompeius p. 42

a 126–145 Die Sextusrede

§ 1 Botenbericht p. 43

§ 2 Charakteristik p. 43

b 148–164 Die Gnaeusrede

§ 1 Charakterbild p. 44

§ 2 Struktur und Themen p. 44

5 167–217 Abschied von Pompeius p. 61

– 182–185 Das Feuergleichnis

§ 1 Vergleichsmotiv p. 64

§ 2 Inhalt p. 64

– 190–214 Catos *oratio funebris* auf Pompeius

§ 1 Totenrede im mythologischen Epos p. 67

§ 2 Die röm. *laudatio funebris* p. 67

§ 3 Leichenrede und Historikerurteil p. 67

§ 4 Inhalt und Struktur p. 69

6 217–293 Meuterei gegen Cato

§ 1 Die Konstitution der *partes libertatis* p. 80

§ 2 Identität des anonymen Sprechers p. 81

§ 3 Homerische Vorlage p. 83

§ 4 Parallelen in Buch vier und fünf p. 84

§ 5 Meutereien: Historie und Literatur p. 85

– 285–293 Das Bienengleichnis

§ 1 Vorlagen p. 104

§ 2 Imitation p. 104

B 294–949 Der Wüstenmarsch

1 294–302 Vorbereitungen p. 108

2 303–347 Die Syrten p. 111

a	303–318	Syrte digression	
	§ 1	Antike Syrtenbeschreibungen	p. 111
	§ 2	Lukan: Tektonik anstatt Gezeiten	p. 111
	§ 3	Rhetorische Ekphrasis (Topothesie)	p. 113
	§ 4	Funktion und Bedeutung	p. 113
b	319–347	Der Syrtensturm	
	§ 1	„poetica surgit tempestas“	p. 118
	§ 2	Schiffbruch	p. 119
	§ 3	Charakteristiken	p. 120
3	348–367	Digression: Tritonsee und Umgebung	
	§ 1	Lage des Tritonsees	p. 128
	§ 2	Stil	p. 129
	§ 3	Funktion	p. 130
4	368–410	Vor dem Aufbruch in die Wüste	p. 137
–	379–406	Catos Ansprache vor dem Aufbruch	
	§ 1	<i>Praemonenda</i> zum Wüstenmarsch	p. 141
	§ 2	Marsch in den Tod	p. 141
	§ 3	Cato als <i>exemplum</i> und <i>testis</i> seiner Soldaten	p. 142
	§ 4	Stilistisches	p. 145
5	411–444	Libyendigression	
	§ 1	Versifizierte Landeskunde	p. 155
	§ 2	Ideal- und Moraletnologie	p. 157
	§ 3	Funktion	p. 157
6	444–497	Der Sandsturm	
	§ 1	Sturm über dem Festland	p. 169
	§ 2	Gestaltung und Charakteristiken	p. 170
7	498–510	Erste Trinkszene	
	§ 1	„Wandergeschichte“ / Cato und Alexander d. Gr.	p. 190
	§ 2	Rhetorik in Sprache und Geste	p. 191
8	511–586	Cato beim Orakel des Jupiter Ammon	
a	511–543	Das Heiligtum	
	§ 1	Topographie	p. 195
	§ 2	Probleme der Astronomie (531–543)	p. 196
b	544–586	Cato vor dem Orakel des Jupiter Ammon	
	§ 1	Der Stoiker und das Orakel	p. 210
	§ 2	Cato und Alexander der Große	p. 211
	§ 3	Labienus' Rede (550–563)	p. 212
	§ 4	Catos Rede (566–584): Struktur und Stil	p. 213
9	587–604	<i>Catonis laus</i>	p. 230
10	604–618	Zweite Trinkszene	p. 237
11	619–699	Der Medusamythos	
	§ 1	Perseus und Medusa im Mythos (bes. bei Ovid)	p. 242
	§ 2	Stellung und Ausgestaltung der Digression	p. 243

§ 3	Perseus und Cato	p. 244
§ 4	Sprache und Stil	p. 246
–	619–623 Mythos anstelle von plausibler Erklärung	p. 247
–	696–699/701 Die Ophiogenese	p. 274
	<i>Praemonenda</i> zur Schlangenepisode (701–846)	p. 277
	Iologie und Herpetologie	
§ 1	Grundsätzliche Überlegungen	p. 278
§ 2	Literarische Iologie	p. 279
§ 3	Identifikation	p. 280
§ 4	Iologische Quellenfrage	
a	Die Macer-Frage	p. 282
b	Die Sostratos-Frage	p. 283
c	Weitere Hypothesen	p. 284
12	700–733 Der Schlangenkatalog	p. 285
13	733–845 Vergiftungsszenen	p. 310
a	737–762 Aulus und die <i>dipsas</i>	
§ 1	Dramatische Overture	p. 311
§ 2	Iologische Grundlagen	p. 312
§ 3	Literarische Einflüsse	p. 313
b	762–788 Sabellus und der <i>seps</i>	
§ 1	Variation und Steigerung	p. 323
§ 2	Iologische Grundlagen	p. 324
§ 3	Literarische Einflüsse	p. 325
c	789–804 Nasidius und der <i>prester</i>	
§ 1	Gegenvariation	p. 336
§ 2	Iologische Grundlagen	p. 336
d	805–814 Tullus und die <i>haemorrhoids</i>	
§ 1	Eine spektakuläre Szene	p. 343
§ 2	Iologische Grundlagen	p. 343
e	815–821 Laevus und die <i>aspis</i>	
§ 1	Unscheinbar und schnell	p. 347
§ 2	Iologische Grundlagen	p. 347
f	822–827 Paulus und der <i>iaculus</i>	
§ 1	Ungiftig, dennoch tödlich	p. 351
§ 2	Iologische Grundlagen	p. 351
g	828–833 Murrus und der <i>basiliscus</i>	
§ 1	Finale mit Variation	p. 353
§ 2	Iologische Grundlagen	p. 354
h	832–838 Weitere Gifttiere	p. 355
i	839–846 Epilog (Lagerszene)	p. 358
14	846–889 Klage und Leid der Soldaten	p. 361
–	848–880 Die Klagerede	
§ 1	Einfluß der <i>declamatio</i>	p. 361
§ 2	Poetische Umsetzung: Albinov. Pedo und Lukan	p. 362

15	890–937	Rettung durch das Volk der Psyller	
	§ 1	Die Psyller	p. 377
	§ 2	Lukans Angaben zu den Psyllern	p. 377
	§ 3	Heilungs- und Arztszenen	p. 378
	§ 4	Lukans Psyllerszene	p. 378
–	898–908	Die Schlangenprobe	p. 382
–	902–906	Das Adlergleichnis	
	§ 1	Die Adlerprobe	p. 383
	§ 2	Poetische Gestaltungen	p. 384
–	922–937	Heilmethoden gegen Schlangenbisse	
	§ 1	Heilung durch Magie (925–931)	p. 392
	§ 2	Heilung durch Aussaugen der Wunde (931–937)	p. 393
16	938–949	Epilog und Ankunft in Leptis	p. 397

II 950–1108 Caesars Reise von Pharsalos nach Alexandria

A	950–999	Caesar besichtigt die Ruinen von Troja	
	§ 1	Historizität von Caesars Trojabesuch	p. 401
	§ 2	Antike Troja-Touristen	p. 401
	§ 3	Der Ruinentopos	p. 402
	§ 4	Lukan und Vergil	p. 405
	§ 5	Interpretationsrichtungen	p. 406
	§ 6	Imitation	p. 406
–	980–986	Lukans Dichterkommentar	
	§ 1	Einbettung der Passage	p. 416
	§ 2	Apostrophe	p. 416
B	1000–1108	Caesar und das Haupt des Pompeius	
	§ 1	Zwischen Theater und <i>declamatio</i>	p. 424
	§ 2	Die Rede des <i>satelles</i> (1014–1032)	p. 425
	§ 3	Caesars Tränen	p. 426
	§ 4	Lukans Tirade (1035–1062)	p. 427
	§ 5	Caesars Reaktion (1062–1108)	p. 428